

# JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Calca Regele Fer-  
dinand 64-66. Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN  
POLITIKAI NAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM.  
MAJUS 16.  
112. SZÁM. Szombat

## Hamis vagy nem hamis?

Önkénytelenül az egyszeri háborus kuplé jut eszünkbe: „Elnézem hajnalig: folik, vagy nem folik?...” Valahogy így vagyunk a százalékokkal is. Isten bizony: az ember szeme már valósággal káprázik, ha egy-egy ilyen kerek ércdarab kerül a kezébe. Forgatjuk a tenyerünkön, körmünkkel kapargatjuk, kóhöz, vagy egyéb szilárd tárgyhoz ütögetjük, csiszoljuk, suroljuk, némelyek még nagyítóval is kémlelgetik. Sőt mondják, hogy akad olyan is, aki meg is nyalja a felületét... Egyszerűen vizsgáljuk reggeltől estig: hamis, vagy nem hamis? Az ördög látott ilyen veszekedett színjátékot! Mert egy valószínű: még pedig az, hogy rengeteg hamisítvány forog közkézen a 100 lejesekből. De az se kétséges, hogy már valóságos rémlátás vezet a legtöbb embert ezzel a szép kerek ércpénzzel szemben.

Igaz, hogy nem mind arany, ami fénylik, de az is igaz, hogy nem mind hamis százalékos, ami gyanusnak látszik. Mégis ez már járvány és minden jóra való orvos bölcsen tudja, hogy a képzelt betegségek súlyosabbak, mint a fizikális okokra visszavezethetők.

Mi hát itt a teendő? Örömmel olvastuk a bucarestii jelentést, hogy a pénzügyminiszterium hamarosan gondoskodni kíván ezen a bajon. Már tudniillik elsősorban a hamis pénz veszedelmen, másorsorban pedig le akarja vezetni a járványszerűen terjedő rémüldözést az állam törvényes ércpénzzel szemben. A legokosabb csakugyan valamennyi százalékest bevonnai, azután a lehetőséghez képest olyan megfelelő ércpénzt forgalomba hozni, hogy a hamisítók egykönnyen ne tudják utánozni és a nagyközönség is bizalommal vehesse kezébe. Mégis csak furcsa és különös, hogy most akárhova megy az ember: boltba, piacra, borbélyhoz, adóhivatalba, vagy autóbuszra száll, amint 100 lejesel próbál fizetni, gyanus szemmel kémlelik őt magát és az általa fizetésül szánt 100 lejest is. Megkezdődik a móka: a pengetés, a karcolás, a dörzsölés, a simítás, az okuláréval való kémlelés, stb. Bizony nem egyszer megesik, hogy a jóhiszemű polgár szegyenben marad anélkül, hogy csak a legcsekélyebb rosszhiszeműség vezetné őt. Az államnak gondoskodni kell arról, hogy az általa kiadott pénz hibánélkül való legyen és minden gyanun felül álljon. Mert senkinek sem kellemes, hogy pénzhamisítót lássanak benne.

## Berlini vélemény szerint: Schuschnigg diktátor akar lenni

Külföldi közbelépésre me-nesztették Starhemberget

(BECS.) A tegnap reggeli lapok külön kiadásában számolnak be a váratlanul kitört és még a hajnali órákban megoldott kormányválságról, amelyhez semminemű kommentárt nem fűznek. A dolog úgy fest, mintha a sajtó utasítást kapott volna a tények egyszerű, szigorúan tárgyilagos leközlésére.

Annál bővebben kommentálják az eseményeket a német lapok, amelyek Schuschnigg elkövetkező diktátorságát látják abban, hogy a kancellár több tárcát lefoglalva magának miniszter-társait is leghűségesebb hívei sorából választotta ki. Starhemberg herceg kiválása a kormányból állítólag külföldi közbelépés eredménye volt

és amint írják, a herceg kényte-

len-kelletlen egyezett csak bele abba, hogy távoznia kell és annyira elkedvetlenedett, hogy a neki felajánlott tisztségek közül csupán a sportvezéret fogadta el.

Ilyen minőségében holnap délelőtt Olaszországba is repül, hogy részt vegyen az olasz-osztrák futballmérkőzésen.

Ugyancsak Berlinből jelentik, hogy

az újjászervezett Schuschnigg-kormány tovább folytatja a felelős állásokban levő magasabb-rangu állami hivatalnokok kicserélését,

mert célja és ezt Schuschnigg a tegnap esti nyilatkozata alapján állítják, hogy mindazok az elemek, amelyek az ország újjáépítésének munkájában részt akarnak venni,

egységes vezetés alá kerüljenek.

A Heimwehr békésen vette tudomásul a változásokat, amelyek az osztrák lapok szerint lépést jelentenek a konszolidáció felé és

Schuschnigg határozott kezdeményezése elhárította, hogy szakadék támadjon a kormány és a Hazafias Front között, ami csak késleltette a Dollfuss-i program megvalósítását. Egyébként

a szokás ellenére Schuschnigg a saját lemondását terjesztette elő, de arra kérte Miklós elnököt, mozdítsa el az egész kormányt,

ami egyben bizonyítéka lenne annak is, hogy Starhemberg nem akart saját akaratából kiválni a kabinetből, tehát valósággal me-nesztették.

## Baldwin mondotta

# Mi lett volna, ha a háboru tüzes hulláma végigseper Európán?

Anglia a németek, japánok és amerikalak visszatérését kívánja a Népszövetségbe. Olasz-német megegyezéstől fél a francia sajtó

(RÓMA.) Tegnap délután a fasiszta kamara egyhangulag megszavazta az imperium-alapítási, vagyis Abesszinia anektálásáról szóló törvényt

impozáns keretek között és jóváhagyta Badoglió marsall alkirályi kinevezését.

A törvényt szombaton a szenátus is megszavazza és azután

kihirdetik a hivatalos lapban.

Az igazságügyminiszter rendelete értelmében az ítéleteket és bírói aktusokat ezentul a következő formulával vezetik be: Viktor Emánuel Isten kegyelméből és a nemzet akaratából Olaszország királya és Etiopia császára nevében...

Az olasz lapok sürgetik az an-

gol-olasz kapcsolatok tisztázását, a népszövetségi viszonyról pedig ezt írják: Ha Genf nincs abban a helyzetben, hogy megtegye a szükséges lépést Olaszországnak a tagállamok közötti visszatartására, ez annál rosszabb Genf számára.

A VÉG: OLASZ-NÉMET  
MEGEGYEZÉS LESZ

Párisi jelentés szerint a francia sajtó nem tud attól a gondolattól szabadulni hogy a vég: olasz-német megegyezés lesz.

Az általános érdeklődés inkább a külpolitika, mint a belügyi helyzet felé fordul, miután

befejezett tény a szocialisták uralomra jutása.

A kommunistapárt végleges kimondotta, hogy nem vállal szerepet a kormányban, hanem kívülről támogatja Leon Blumot a kritika jogának fentartásával. Franciaországból egyébként az arab-ki-

## Kettős csecsemőgyilkosság vádja egy fiatal cluji nő ellen

(CLUJ.) Tegnap délelőtt Bescas Paraschiva 22 éves cojocuai cselemlányt asszonya a Boiinteanu-ucca 13. szám alól beszállította a Stanca klinikára azzal, hogy súlyos beteg és nem tud a lábára állani. Itt megállapították, hogy a lány súlyos beteg és valószínűleg abortusz okozhatja a baját. Délután emiatt a kórház bejelentést is tett a rendőrségen és a nyomozás folytán kiderült, hogy előző éjszaka Bescas Paraschiva ikreket szült, akik közül egyik élve, a másik pedig halva született.

Az ikreket azután a kertben a kutyaól alatt elásta. Később el-tüntette a nyomokat, de a szülés és a büntett elkövetésével járó izgalmak tökéletesen kimerítették és így összerogyva találta meg asszonya. A szülönőt a kórházban műtétnek vetették alá és most életveszélyes állapotban kettős csecsemő gyilkosság vádjával tartják szigorú őrizet alatt. A nyomozást Muresan komisszár irányítja. Bescas Paraschiva kihallgatására csak állapotának javulása után kerülhet sor.

## MISS MYA

a kiváló grafológus fogad  
egész nap. Cluj, Piata Mi-  
haiu Viteazul No. 9.

özönlés tovább tart és az arany-  
fedezet jelentősen esett.

TAVOZIK AZ ADDIS-ABE-  
BAI ANGOL KÖVET

(ADDIS-ABEBA.) Tegnap ala-  
kult meg ünnepies külsőségek kö-  
zött az első abessziniai fasiszta-  
szervezet, amelynek vezetőjévé  
Badoglió alkirályt választották  
meg.

Az addis-abebai angol követ te-  
kintettel arra, hogy az annexió  
folytán szerepköre automatiku-  
san megszűnt, valószínűleg a  
napokban elhagyja az országot.  
Amint Londonból jelentik, ez  
nem fogja azt jelenteni, hogy  
Anglia elismerné Abesszínia  
olasz annexióját és önállóságá-  
nak megszüntetését.

Asmarai híradás szerint a tiszto-  
gatás munkája akadálytalanul  
folyik s a csapatok sehol sem ta-  
lálnak ellenállásra. Tegnap megje-  
lent Badoglió alkirály előtt Kiril-  
los püspök, a kopt egyházak feje,  
aki egyházának hűségéről biztosí-  
totta az olasz kormányt

BALDWIN — A NÉPSZÖ-  
VETSEG REFORMJA MEL-  
LETT

(LONDON.) Baldwin miniszter-  
elnök tegnap délutáni beszédében  
bejelentette, hogy

a kormány minden igyekezeté-  
vel azon lesz, hogy a Népszö-  
vetség alapokmányát úgy vál-  
toztassa meg, hogy Németor-  
szág, az Egyesült Államok és  
Japán visszatérését tegye lehe-  
tővé.

Nélkülük a világot érdeklő problé-  
mák megoldása lehetetlen. A kor-  
mányt sok támadás éri az olasz-  
abesszin ügy fejleményei miatt, a  
támadók azonban nem gondolják  
meg:

Mi lett volna, ha a háboru tü-  
zes hulláma végigseper a rette-  
netes szenvedéseken keresztül  
ment Európán és mi lett volna  
a háboru eredménye, amikor at-  
tól mindenik állam csak rette-  
gett?

DÉLAMERIKA A SZANK-  
CIÓK ELLEN

Genfből érkezett jelentés sze-  
rint azok a tárgyalások, amelyek  
arra irányultak, hogy a délameri-  
kai államok a szankciók fentartása  
mellett foglaljanak állást, sikerte-  
lenek maradtak. Csile megbizott-  
ja kijelentette, hogy országa a  
szankciókat már fel is függesz-  
tette, míg Uruguay és Argentina  
képviselői a felfüggesztés mellett  
nyilatkoztak. A semleges államok  
értekezletén Litvinov is részt vett,  
értesülve a Népszövetség átszer-  
vezésére vonatkozó tervekről.

HITLER TÁRGYALT AZ  
ANGOL NAGYKÖVETTEL

(BERLIN.) Hitler tegnap sir  
Eric Phipps angol nagykövettel  
tárgyalt Neurath jelenlétében.

A tárgyalásokról nem adtak ki  
hivatalos közleményt. Angol kö-  
rökben úgy tudják, hogy a meg-  
beszéléseken arról volt szó, hogy  
közelebről valamelyik angol po-  
litikus látogasson el Berlinbe.

## HALLÓ! Megérkeztek HALLÓ!

a legújabb női és gyermek-szandálok. Ne vásároljon,  
amíg meg nem tekintí

„ELKA” CIPŐARUHAZAT,  
ahol már 3 lejtől kezdve  
számoneként kaphatók.

## Vonat-indulások és érkezések

a cluji állomáson az új menetrendben

(CLUJ.) Május 15-ével kezdő-  
dőleg tudvalevően új vasuti me-  
netrend lép életbe, amely bizonyos  
változásokat von maga után, a vo-  
natok indulásánál és érkezésénél.  
A változásokat a következőkben  
közöljük:

Vonatszám:	Megjelölés:	Érkezés:	Indulás:
12	Oradea—Bucuresti	1.13	1.42
11	Bucuresti—Oradea	1.41	2.40
313	Brasov—P. Rares—Cluj	1.41	
210	Cluj—P. Rares—Brasov		1.42
207	Bucuresti—Oradea	6.02	6.20
375	Oradea—Cluj	6.11	
211	Cluj—Dej—Satumare		7.20
213	Cluj—Bistrita		7.20
27	Bucuresti—Episcopia Binor	7.55	9.28
40	Satumare—Bucuresti	12.18	12.33
310	Arad—Cluj	12.28	
314	Cluj—P. Rares—Brasov		13.35
209	Brasov—P. Rares—Cluj	16.53	
208	Oradea—Bucuresti	17.48	18.03
309	Cluj—Arad		18.03
39	Bucuresti—Satumare	19.31	19.43
212	Satumare—Dej—Cluj	20.24	
214	Bistrita—Cluj	20.24	
28	Episcopia Bihor—Bucuresti	21.06	21.18

## OPERA MOZGÓ

Péntek, szombat, vasárnap

## Stan és Bran

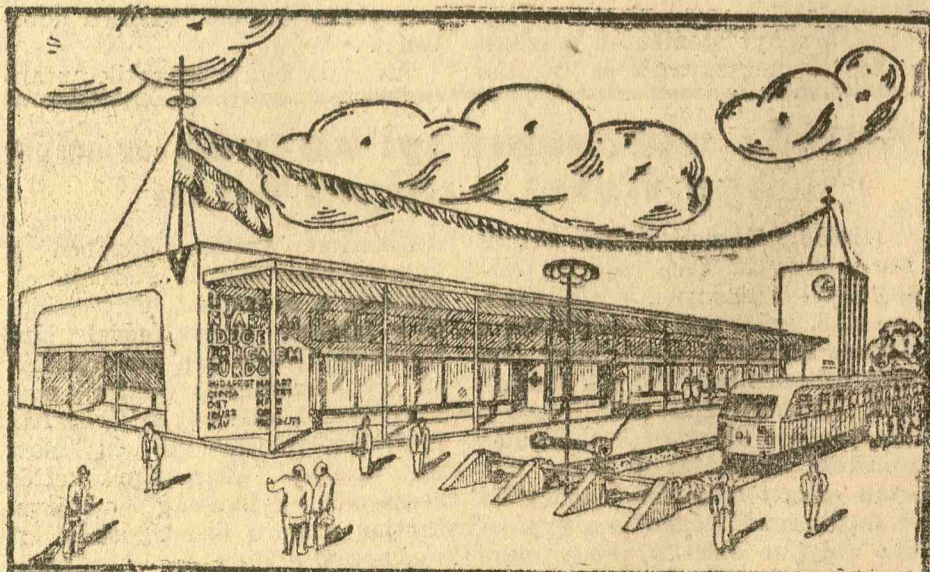
a Rendőrség Szolgálatában a kacagás főmestereinek legújabb  
rendkívüli vígjátéka. Műsor előtt: VILÁGHIRADÓ, SZINES  
KABARÉ. Helyárak: 10 és 20 lej. Előadások: 3, 5, 7 és 9  
órákor

Minden eddigit felülmúló forgalmat ért el  
az idei budapesti Nemzetközi Vásár

(Budapesti tudósítónktól.) Az idei bu-  
dapesti Nemzetközi Vásár hatalmas si-  
kerében messze felülmúlja összes elő-  
deit. Tavaly is már százezer négyzet-  
méter volt a területe és több, mint hét-  
százezer a látogatók száma, az idén

azonban ez a terület már százharminc-  
ezer négyzetméterre nőtt s a látogatók  
száma legalább 50 százalékkal több  
lesz, mint volt a múlt évben.

Amint a propagandában ígérték, azt  
nemcsak, hogy százszázalékgig nyújtják,



A vásár mintapályaudvarának és az ott kiállított és a magyar ipar nagyszerű  
fejlődését hirdető Árpád-típusu motoros vasuti kocsi rajza.

hanem még jóval többet is annál. Min-  
den áldott napon teljesen megtelik a  
vásárváros, a vonatok még mind su-  
folva érkeznek meg Pestre és a vidékiek  
hétfőn, május 18-án, déli 12 óráig ér-  
kezhetnek még fel a fővárosba a fél-  
áru jegykedvezményel.

Érdekes, hogy a közönség leginkább  
a légvédelem, a repülés és a motoros  
vasutikocsik iránt érdeklődik. Minde-  
ki megcsodálja a kiállításnak azt a ré-  
szét, amely tisztán szemlélteti, hogy  
milyen borzalmakat tartogat az esetle-  
ges légiháború és mindenki megnyu-  
godva veszi tudomásul, hogy a légihá-  
boru fegyvereinek már meg vannak a  
kittűnő ellenszerei. A miniszterelnök  
luxus szalonkocsiját kívülről-belülről  
megnézi mindenki, megcsodálva annak  
páratlan kényelmét. A korrepülésekre  
tömegesen váltanak erről a páratlan  
élményről, amely összesen csak tíz  
pengőjébe kerül a vásárlátogatónak.

Kint a vásáron, bent a fővárosban ide-  
gen szótól hangos minden, mindenki  
láthatóan jól érzi magát. Csaknem mind-  
meghosszabbítják itt tartózkodásukat,  
amire beföldinek május 24-ig, külföldiek  
nek május 28-ig — módot is nyújt a  
vásárigazolvány.

## SZÍNHÁZ

Péntek 9: URILÁNY. (Zilahy Lajos 150  
előadást megért vígjátéka. Fényes  
Alice, Harmath Jolán, Czoppán  
Flóri, Beness Ilona, Kovács  
György, Tompa Sándor, Tóth Elek,  
Nagy István, Csóka József a fősze-  
repekben. Rendező: Kádár Imre.)

Szombat délután 6: TATÁRJÁRÁS. (Ol-  
csó helyárrakkal.)

Szombaton este 9: URILÁNY. (Másod-  
szor.)

Vasárnap délután 3: ÉVA. (Az operett  
első olcsó helyáras előadása.)

Vasárnap délután 6: MESE A GRAND  
HOTELBEN.

Vasárnap este 9: URILÁNY. (Harmad-  
szor.)

Hétfő 9: URILÁNY. (Negyedszer.)

Kedd 9: URILÁNY. (ötödször. A társu-  
lat bucsuelőadása körüti előtt.)

## MOZI

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Pénteken: ALI BABA ÉS A NEGY-  
VEN RABLÓ. Anna May Wong és  
Fritz Korner világslágere. Olcsó,  
15 és 20 lejes helyárasok.

CAPITOL MOZGÓ

Pénteken: ASSZONYOK BALVÁ-  
NYA. A newyorki metropolitan vi-  
lághírű tenoristájával: Nino Marti-  
nival.

EDISON-MOZGÓ MŰSORA:

3 filmsoda, román és magyar felirato-  
kkal. I. CSÓKOL VERONIKA.  
Operette, Gál Franciska, Paul Hör-  
biger, Ottó Walborg. II. PANAMA  
CSATORNA TITKA. Kalandorfilm  
Ketti Galiason-nal. III. SZEREBEM  
A PICADOROK ORSZAGABAN.  
Nevető hullám. Megolcsult hely-  
árrakkal 9+2 és 13+2 lej. Kezde-  
te: 3, 6, 9 órákor.

OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Pénteken, szombaton: STAN ÉS  
BRAN A RENDŐRSÉG SZOLGA-  
LATÁBAN. A kacagás főmesterei-  
nek legújabb rendkívüli vígjátéka.  
Műsor előtt: Világhíradó, szines ka-  
baré. Helyárak: 10 és 20 lej. Elő-  
adások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

pénteken 5, 6 és  
9 órákor. Dupla műsor; Egy helyár.  
I. BOOD KAPITÁNY, A HALÁL-  
FEJES LOBOGÓ. A szezon legna-  
gyobb filmslágere. Főszerepben:  
Errol Flynn és Olivia de Havilland.  
II. EN MA ELEK. Háborus filmdrá-  
ma. Főszerepben: Joan Crawford  
és Gary Cooper. Helyárak: 10 és 12  
lej. Román-magyar feliratokkal.

— A SOMESENI IFJUSÁG f.  
hó 16-án, szombaton este 9 órai  
kezdettel táncestélyt rendez, mely-  
re az érdeklődőket tisztelettel  
meghívja a rendezőség.

# Az új Ipartörvény fontosabb rendelkezésel

A szakmai képzésről és a mesterségek gyakorlásáról szóló 616 törvény pontos szövege

IV.

(CLUJ.) Előző három közleményünkben felsoroltuk a szakmai képzésről és a mesterségek gyakorlásáról szóló törvény azon fontosabb rendelkezéseit, amelyek elsősorban a tanoncokra, segédekre és a mesterekre, illetve a mesterbizonyítványok elnyerésére vonatkoznak. Az alábbiakban az ellenőrzés módjáról, a törvénnyel szemben elkövetett kihágásokról és az ilyen esetekben kiszabható büntetésekről lesz szó.

KIK GYAKOROLHATJAK AZ ELLENŐRZÉST?

A 173-ik szakasz szerint az előző közleményekben felsorolt esetekben az ellenőrzést a munka-, egészségügyi és népjóléti minisztérium végzi. Még pedig a munkaügyi és munkásbiztosító felügyeleti és ellenőrzési szervek útján.

A 174-ik szakasz alapján a vezérfelügyelő, központi felügyelő, inspektorok és alinspektorok által felvett jegyzőkönyvek, a bíróság előtt bizonyítéknak szolgálnak mindaddig, amíg esetleg hamisított okiratoknak (inscriere in fals) nem nyilvánítottak. Az ellenőrök által felvett kihágási jegyzőkönyvek pedig az ellenbizonyítási szolgálatnak bizonyítéknak szolgálnak. A törvénnyel szemben elkövetett összes kihágások a munkabírók létesítéséről és megszervezéséről szóló törvény rendelkezései értelmében bírálhatóak el.

KIHÁGÁSOKNAK TEKINTENDŐ CSELEKMÉNYEK

A 176-ik szakasz értelmében a jelen törvény 21., 24., 46. és 109. szakaszaiban előírt büntetéseken kívül a következő kihágásoknak tekintett cselekmények is büntetendők:

1. Az a munkaadó, aki anélkül, hogy megfelelné a törvényes feltételeknek, vagy akit a bíróság eltiltott tanonctartástól, mégis tanoncokat alkalmaz, vagy aki tudatosan olyan személyt köt tanoncszerződést, aki nem felel meg a feltételeknek.
2. Az a munkaadó, aki nagyobb számú tanoncot tart, mint amennyit a törvény meghatároz.
3. Az a munkaadó, aki megakadályozza a tanoncot abban, hogy a tanfolyamokat látogassa.
4. Az munkás, aki képzési bizonyítvány nélkül lép alkalmazásba, va-

lamint az a munkaadó, aki ilyen munkást alkalmaz.

5. Az a munkaadó, ki saját számlájára folytat mesterséget anélkül, hogy vezető mesterbizonyítványa és ipar-

gedélye lenne. Valamint azok a fizikai és jogi személyek, akik nem felelnek meg ennek a feltételnek.

(Folytatjuk.)

## Miért nincs kellő közvilágítás a Kővári-telepen?

(CLUJ.) A Kővári-telep lakói részéről kaptuk a következő panaszt: A Str. Fierului, Aventiuroasa, Carpatilor és a környező utcákban az ugynevezett nagy égők teljesen hiányoznak és a közvilágítás a lehető leggyatrább.

Az estéli órákban olyan pokoli sötétség uralkodik ezen a vidéken, hogy

az itt-lakóknak egyáltalában nem biztonságos a hazaérkezésük.

A sötétséget alaposan is igyekeznek kihasználni a maguk javára az utonállók és tolvajok, akik egyrészt

megtámadják a járókelőket, másrészt az udvarokba és házakba belopózkodva lopkodnak.

A panaszokra nyomatékosan felhívjuk a városi hatóságok és az illetékes ügyosztály figyelmét s kérjük, sürgősen gondoskodjanak arról, hogy a népes környék uccái az estéli órákban megfelelő világitást kapjanak.

Hiszen a közterhekből ugyanugy kiveszik a részüket, mint a többi negyedek lakói, ahol pedig mégis csak sokkal rendezesebb a közvilágítás. Nos, akkor miért ne lehetne itt is ugyanugy eljárni?

## Városunkba helyezték át a gherlai női javító intézet 50 lakóját

(CLUJ.) A napokban nagyszabású átalakítási munkálatokat fejeztek be a fiatalok javítóintézetében. Erre az adott alkalmat, hogy

az igazságügyminisztérium rendelkezése szerint a javítóintézetbe telepítették át a Str. Cogălniceanu-ban levő fiatalokruak fogházának százötven lakóját.

A kilakoltatási munkálatok és ezzel együtt a javítóintézet javítási munkálatai már régebben megkezdődtek és gyors tempóban haladtak a befejezés felé. A múlt héten történt meg aztán a százötven fiatalokru elköltöztetése, amely a legnagyobb rendben

folyt le. A javítóintézet helyiségeit újrafestették, új termeket nyitottak meg, úgy, hogy most a legkényesebb igényeknek megfelelő tiszta, higiénikus helyiség áll az igazgatóság rendelkezésére, amely a tervek szerint az áttelepítéssel egyidejűleg új alapokra fekteti az elitáltak lelki nevelését is.

Ugyanakkor a gherlai női javítóintézet ötven elitáltját az üres maradt és közben szintén kijavított Cogălniceanu uccai helyiségbe telepítik át.

A női elitáltak dr. Huza Eliza igazgatónő vezetésével a hónap vége felé fogják elhagyni otthonukat, hogy városunkban foglalják el helyeiket.

## A lakbérérték két százalékában állapította meg a város a köztisztasági illetéket

(CLUJ.) Végre nyugvópontra jutott a köztisztasági illetékek sokat vitatott ügye. A város vezetősége és a Háztulajdonosok Szövetsége között befejeződtek az egyeztető tárgyalások, amelyek eredményeként a háztulajdonosok tegnap átnyújtották emlékiratba foglalt kívánságaikat dr. Drăgan főpolgármesternek.

A háztulajdonosok emlékirata arra kéri a város vezetőségét, hogy

a köztisztasági illetékek megállapításánál, illetőleg a köztisztasági szabályzat összeállításánál mindenben az új közigazgatási törvény rendelkezéseit tartja szem előtt.

Dr. Drăgan főpolgármester, amikor átvette a háztulajdonosok emlékiratát, kijelentette, hogy a város vezetősége az új közigazgatási törvény szellemében módosít-

ja a köztisztasági szabályzatot. Belátja, hogy a lakbér értéke után kirótt három és félszázalékos köztisztasági illeték tulajdonosokra. Ezért a kivetési kulcsot másfél százalékkal csökkentti, vagyis a köztisztasági illetéket a lakbérérték 2 százalékában fogja megállapítani.

A frontadót pedig az új közigazgatási törvénynek viszonyítva alkalmazza. Három kategóriát állapít meg a frontadó kivetésénél.

Az első kategóriában 25 lej lesz a frontadó folyóméterenként. A második kategóriába tartozó körzetben 15, a harmadikban 10 lej lesz a frontadó. Az első kategóriában 15, a második és harmadik kategóriában 20 méteren felül nem számítanak illetéket.

A város ideiglenes bizottsága rövidesen elkészíti a köztisztasági szabályzatot a fenti szempontok figyelemmel tartása mellett, majd letárgyalja és felterjeszti a belügyminiszterhez jóváhagyásra. Az eddig kivetett három és félszázalékos köztisztasági illetékeket hivatalból fogják leszállítani.

## KICSERÉLIK A SZÁZLEJESÉKET

(CLUJ.) A pénzügyminisztérium a hamis százejesek nagy számára való tekintettel, elhatározta, hogy az összes forgalomban lévő száz lejeseket rövidesen ujjakkal cseréli ki. Rövidesen forgalomba helyezik a nikkeltől készült 50 lejeseket is.

## HADBÍRÓSÁGI HIREK

(CLUJ.) A helyi hadbírósg tegnap Novák Ferenc 83-as gyalogost ostromállapot idején való szökéséért 3, Thelman Herman 35-ös, Petre Iancu 40-es és Garger Gh. 34-es tüzekeket 6-6, Botosan Aurel 34-es tüzekeket 8 hónapi és Dumitru I. Gavrilat egy évi börtönre ítélte, valamennyit szökéséért. Buta Ilie 1-es határőr és Sali Osmar Sali 84-es gyalogos visszaeső szökéséért egy-egy évet, Campean Emil 83-as önkéntes 6 hónapot kapott. Panica Vasile örmezt, aki a 87-es gyalogezredben teljesített szolgálatot, a rábizott raktárak könnyelmű kezeléséért „távollétében” két évi börtönre ítélte a hadbírósg.

## HÉTFŐN MEGKEZDIK A VÁGÓHID KIBŐVÍTÉSI MUNKÁLATAIT

(CLUJ.) A vágóhid kibővítésének ügye végre elérkezett döntő fázisához.

A belügyminiszter a napokban jóváhagyta a vágóhid átalakítási tervét, valamint a bemutatott költségvetés számításait. s így minden akadály elhárult a munkálatok megkezdése elől. Dr. Drăgan főpolgármester intézkedésére a munkálatokkal megbízott Simon Sándor építész mérnök már hétfőn hozzákezd a vágóhid kibővítéséhez.

Előreláthatólag szeptemberig elkészülnek az építési és szerelési munkálatokkal.

## KI KELL FÜGGESZTENI A VALLALATOK ALKALMAZOTTAI SZABADSÁGOLÁSI KIMUTATÁSÁT

(CLUJ.) Az illetékes hatóságok az összes kereskedelmi és ipari vállalatokat figyelmeztetik, hogy a munkaszerződésekre vonatkozó törvény alapján kötelesek szolgálatukban levő alkalmazottuknak a nekik járó törvényes szabadságot kiadni. Ezért minden vállalatnak az irodában, vagy munkahelyiségekben ki kell függesztenie a szabadságukról szóló kimutatást. Ennek tartalmaznia kell a szabadságos alkalmazottak nevét, szolgálati idejét, szabadságuk tartamát és szabadságolásuk napját. A munkaügyi felügyelőség figyelmezteti a vállalatokat, hogy a legközelebbi ellenőrzéseknél az ellenőrző közegek meg felülvizsgálják azt is, hogy betartották-e a szabadságolásra vonatkozó előírásokat, vagy sem.

# FARABONI ELEFÁNTJA

KAZMÉRI KAZMÉR REGÉNYE.

(6)

A társulat két színes tagja: Mutt és Jeff és egy maláji kardnyelő hölgy félrehúzódva ültek a többiek től és csak hallgatták a szenvedélyes kifakadásokat. Lassan a cirkusz minden tagja ott szorongott a szűk öltözetben, csak a clown, a kissé korosodó Pierino Faraboni, ennek felesége: Cytia Bronzi lovárnó és Fred Gordon, a „sodrony művésze“ maradtak távol.

A legválságosabb pillanatban lépett az öltözőbe Aslanoff igazgató, aki mintha megérezte volna, hogy elérkezett a tizenkettedik óra. Az alacsony emberke az öltöző közepére ugrott és harsány hangon kiáltotta:

— Lesz gázsi!  
— Legyen is — szólalt meg elsőnek az erőművész — mert más-különbén nem lépünk fel!  
— Szóval sztrájk?!  
— Olyasmi.  
— Lázadás? Forradalom a cirkuszban!

— Csak ne ilyen nagy szavakat. Fizess! Tartsd meg a szerződéseket és akkor nincs semmi baj.  
— Estére fizetek — erősítette dühösen Aslanoff, aki már ostorral a kezében, cylinderben, sarkantyus lakkcsizmában és teljes jelmezben várta az előadást.

Direktor Aslanoff kis termetű, fekete bajszos, bő beszédű, lobbanékony ember volt. Származására nézve lengyel. Szerette hangsúlyozni nemesi mivoltát és őseit egészen a Jagello-házig vezette vissza. Valaha az osztrák hadseregben szolgált, mint dragonyos és egy galíciai garnizonból indult el a romantikus cirkusz felé. A lovag Zseszovban ismerkedett meg néhai feleségével, Carmina de Sevillával, aki egy hordozható trapézön végzett izgatón szép mutatványokat. Willy Wood volt a partnere. Ez a hatalmas és izmos „untermann“ a derekán lévő bőrvív első részére állította súlyos vasalkotmányt, melyre Carmina oly keccesen, oly állati ügyességgel kuszott fel, mintha egész életét a rudon függő trapézön töltötte volna. És míg a kedves spanyol hölgy a hordozható trapézön keccses mutatványait végezte. Wood mester ájult ájtatossággal figyelte minden legkisebb rebbenését is. Carmina de Sevilla asszony, aki izgatón szép jelenség volt a színpadon, egy fiatal dragonyos tisztet tüntetett ki figyelmével. A helyőrség valamennyi tagja ugyancsak minden este ott ült a nézőtérben és mikor a fekete angyal száma következett, az urak fokozott figyelemmel fordultak a produkció felé.

(Folytatjuk.)

## Apró- vagy keretes-hirdetést

lapunk számára **FELADHAT** a P. UNIRII melletti

## NOVA-kölcsönkönyvtár

üzletében is Str. Memorandului 16.

# SPORT

## Ujból tárgyalják Románia felvételi kérését a Középeurópai Kupába

(BÉCS.) A középeurópai kupabizottság június 6-án ülést tart, melyen ismét tárgyalni fogják Románia felvételi kérését is, — ezuttal valószínűleg már sikeresen. A magyar-román békekötés ugyanis kedvezően befolyásolta a

középeurópai államok szövetségének hangulatát Románia iránt és így nem lehetetlen, hogy Románia felvételét a középeurópai kupába már június 8-ikán kimondja a bizottság.

## A Hungária-mérkőzések rendezőbizottságának közleményei

(CLUJ.) A Hungária május 21-iki és 24-iki mérkőzéseinek rendező bizottsága a következőket közli a közönséggel:

1. A Hungáriát és a vezetőségét ünnepélyesen fogják fogadni. A pálya fel lesz díszítve és kilobogózza.

2. A kezdőlabdát repülőgépről fogják a küzdőterre dobni.

3. Tekintve a vidéki érdeklődőket is, a tribünöket ki fogják bővíteni, fölhasználva a május 10-iki ünnepélyen fölállított tribünöket. Ezeket a pálya két végén és az állandó tribün meghosszabbításában fogják fölállítani. Az állóhely nézőterületét is megnagyobbítják.

4. A jegyárúsításra vonatkozólag a rendezőség úgy határozott, hogy péntek reggeltől kezdve az előzetes árusítást már megkezdi. Ezzel is föl hívja a közönség figyelmét arra, hogy az összes ülőhelyek számozva lesznek és a legszigorúbban ellen fogják őrizni

idegen városból hozott rendező-ekkel a legnagyobb rend betartását. A rendezőség arra a körülményre is felhívja a nagyközönség figyelmét, hogy ülőhely csak 2100 lesz, még pedig 100 páholyülés, 930 korzóiülés és 1000 tribünülés. Az állóhelyek száma is zárt lesz egy mérnöki bizottság által megállapított átlagban, úgyhogy legtanácsosabb a jegyeket elővételben venni. Máskülönbén az elővételben vásárolt jegyek ára lényegesebben kisebb lesz, mint a meccsek napján vásárolt jegyeké.

5. A jegyek utánozhatatlan perforálógéppel lesznek átütve, hogy a hamisításokat elkerüljék. Máskülönbén is az ellenőrzés szigorú mindennemű rendellenességet lehetetlenné fog tenni.

A jegyek elővételben máától kezdve már válthatók a Stádion és Aréna sportüzletekben, a Patria kiadóhivatalában és a Newyork szálló portásánál.

## UEC, Unirea, KMSC?

Izgatónas finis a kerületi bajnokságért. — A Reunioneat törölték a bajnokságból.

(CLUJ.) Vasárnap városunkban is befejeződnek az alkerületi bajnokságok, mikor is egyetlen mérkőzés kerül sorra délelőtt az UEC és Unirea között. Ha az UEC csak döntetlen eredményt ér el, akkor már megnyerte a bajnokságot, ha azonban az Unirea 1:0-ra vagy 2:1-re is győz, akkor ő a bajnok. Az Unirea 3:2-ös, vagy 4:3-as győzelme esetén azonban már a KMSC hajszálynival jobb gólaránnyal nyeri a bajnokságot. A délutáni Ujságírók—Futballbírók mérkőzésére a bírók csapatát ma este állítja össze Seliceanu „szövetségi kapitány“, az Ujságírók csapata fölött viszont dr. Buteanu Aurél fog dönteni. A mérkőzést Koncz Rudolf vezeti. A vasárnapi részletes program a következő:

Nagypályán. D. e. 9 órakor Victoria—Haggibbor ifjúsági bajnoki, 11-kor UEC—Unirea I. oszt.

bajnoki döntő (bíró közös felkérésre: Seliceanu), d. u. 3-kor U—KMSC ifj. bajnoki, 5-kor Futballbírók—Ujságírók barátságos mérkőzés.

Kispályán. D. e. 9-kor KAC—Unirea ifj. bajnoki, 11-kor Napoca—Avram Jancu Bolohan-kupamérkőzés.

A csütörtöki Hungária—Victoria mérkőzést dr. Ciurel Ilie vezeti, akinek tárgyilagossága biztosítja a mérkőzés sima lefolyását.

A KAC labdarugó csapatának vezetősége felkéri összes játékosait, hogy a ma, pénteken este 8 órakor tartandó rendkívüli gyűlésen pontosan jelenjenek meg.

Bucurestiben a mára kitűzött Balkán-kupa konferenciát a bolgár kiküldöttek meg nem érkezése miatt vasárnap délelőttre halasztották.

Osztrák-olasz válogatott labdarugómérkőzés lesz vasárnap Románia, melyet egész Európában nagy érdeklődéssel kísérik a sportkörök.

A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi programja a következő: Ferencváros—Attila, Budai—Phöbus, Ujpest—Szeged, III. ker.—Kispest, Bocskai—Hungária, Budafok—Erzsébet, Soroksár, Salgótarján—Törekvés.

Berlinben a nagy nemzetközi rugby mérkőzésen tegnap a következő eredmények voltak: Franciaország—Románia 25:5 (9:0), Németország—Olaszország 19:8 (13:0).

## TEKE-SPORT

Versenyprogram. Vasárnap d. e. 9 órától este 10 óráig pályabajnokság (egyéni versenyek) Pop Joan új pályáján (Str. Pasteur 21. szám). Nevezéseket a helyszínen is elfogadják. — Vasárnap délelőtt 10 órakor Iris—Gyimes barátságos mérkőzés a Nagy Ferenc-pályán. Május 24-ikén, vasárnap délelőtt 10 órakor érkezik városunkba a Sorecani Aghires csapata, mely az Armonia-pályán az Avram Jancuval tart revánsmérkőzést.

A báró Bánffy-féle erdőuralom vezetője: Klözel főtanácsos Möriz szövetségi alelnökkel történt megbeszélése után elhatározta, hogy Toplita Románia fűrdőhelyen modern tekepályát építtet téli használatra is, ami tekéző sportunk újabb sikerét jelenti. A pályát ünnepélyes keretekben a tg.-muresi kerület fogja felavatni.

## TURISTIKA

() GULYAS-NAP. A Gyopár turista egyesület május 17-én táncos és tekeversenyyel egybekötött nagyszabású gulyásnapot rendez az EKE büki menedékházánál és a vendéglő összes helyiségeiben. Beléptidit nincs, de tetszés szerinti adományt turista felszerelésünk gyarapítására köszönettel fogadják. Tekeverseny kezdete délelőtt 9 óra. Gulyás-ebéd délben 12 órakor. Tányért és evőeszközt hozni kell.

## Ráidó

MÁJUS 16. SZOMBAT

BUCURESTI. 15: Lemezek. 15.40: Lemezek. 14.50: Lemezek. 18: Katonazene. 19.15: Mozart lemezek. 20.20: Bojenescu énekes dalestje. 21.15: Jezz-zene. 22.45: Vendéglői zene. 24: Zene a Coloradó-bárlól.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: A budavári 48-as honvédhősök sirjának ismertetése. 12.15: Rádióüzenetek a Vásárból. 15.05: Hegedű és ének zongora kísérettel. 15.30: Hírek. 14.15: Rádióüzenetek a Vásárból. 15.40: Hírek, étrend. 16.30: Üzenetek a Vásárból. 17.45: Hírek. 18: Magyar nótamesék, férfiénekkar. 16.40: Szalonzene. 20.40: Zenekar. 22.40: Hírek. 23: Hangverseny. 24.30: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 14.15: Hanglemezek. 17: Dalok. 19.20: Szalonzene. 19.40: Előadás. 20.10: Mezőgazdasági félóra. 20.45: Vonósnégyes.

BÉCS. 8.25: Könnyű lemezek. 11.50: Lemezek. Könnyű zene. 16.15: Mandolin-zene. 20.35: Dalok. 21.25: Dalos zenes est. 23.10: Fuvós-zene. 10: Lemezek.

BERLIN. 19.15: Vidám lemezek. 21.10: Rádiózenekar. 24: Tanc-zene.

VARSÓ. 15.25: Rádiózenekar. 16.50: Szalon négyes. 18: Hegedű, zongorakísérettel. 25: Rádiózenekar. 24.05: Tanclemezek.

# Hamarosan lesz hajlékuk a kilakoltatott zsidó árváknak és agg asszonyoknak

**Május 26-án dönt a törvényszék a megváltási összeg kérdésében. A Semmitőszék is foglalkozni fog az Árvagondozó ügyével**

(CLUJ.) Elvégre uccára tett 150 árváról és 12 gondozásra szoruló elaggott asszonyról van szó... Nos: megértem, hogy az indulat szikrákat csíhol dr. Klein Miksa szeméből. Igen, a Zsidó Árvagondozó ügyében érdeklődöm. Mi lesz, hogy lesz most már az árvákkal és a tehetetlen asszonyokkal?

— Hát kérem — mondja az ügyvéd — mint jogász kénytelen vagyok azt állítani: a kilakoltatás törvényes ítélet alapján és törvényes keretek között történt. De... nemcsak írott törvények hanem

**magasabbrendű, örökérvényű erkölcsi törvények is vannak!**... A bíróságot nem illetheti semmi vád. A törvény betűje szerint hozta meg ítéletét. A törvény sem hibás, mert azok a képviselők, akik annakidején a törvényt megszavazták,

**nem is álmodták, hogy jöhet idő, amikor egy humánus célokat szolgáló erkölcsi testülettel szemben fogják alkalmazni ezt a törvényt.**

A régi magyar törvény, amelynek alapján az ítéletet meghozták, felhatalmazta az iskolákat és hasonló közcélú intézményeket, hogy szükség esetén bizonyos ingatlan területeket kisajátíthassanak. — Egyetlen szó sincs azonban arról, hogy árvák és elaggott szerencsétlen emberek lakóhelyét is ki lehessen sajátítani.

Ott ülök az íróasztalánál s az ügyvéd, szemben velem, széles lendülettel beszél, mintha a törvényszék előtt védene a magasabbrendű erkölcsi igazságot.

**BIRÓI LETÉTBÉ...**

— Kérem — folytatja — nem a kilakoltatás az igazán megdöbbentő, hanem az a tény, hogy az általuk felajánlott és bennünket jogosan megillető 800 ezer lejt sem akarták közvetlenül a kezeinkhez juttatni.

Bizonyos rendelkezésekre hivatkozva, bírói letétbe helyezték a pénzt. Most tehát úgy állunk, hogy

egyelőre nincs anyagi eszköz a kezünkben, hogy sürgősen megfelelő fedezet biztosíthassunk a kilakoltatott árváknak és öreg-asszonyoknak.

Az Árvagondozó Intézet vezetősége megkérte az igazgatónőt és az iskolatanácsot, hogy tekintettel a különleges helyzetre, járjanak el az illetékes fórumoknál: adják ki nekünk azt a 800 ezer lejt. El kell ismerni, hogy Negrut Ioan a legteljesebb megértéssel volt kérésünkkel szemben, de az iskola igazgatónője

**még azt a minimális kérésünket is elutasította, hogy előterjesztést tegyen a felettes hatóságának.**

— És most mi lesz? — teszem fel a kérdést.

**KET FELEBBEZÉS**

— Május 26-án fogja tárgyalni a törvényszék a mi felebbezésünket. A szakértők vallomást tesznek majd, vajon a bírói letétbe

helyezett 800 ezer lejjel valóban meg van-e fizetve az Árvagondozó kisajátított telke és épülete, vagy pedig többet kell a kisajátítónak fizetni? A magam részéről, mint az Árvagondozó vezetőségének megbízottja,

**semmiségi panasszal éltem a legfelsőbb bírósághoz a birtokbavétel ellen.**

Remélem, hogy a Semmitőszék elfogadja érveléseimet. Ha javunkra döntenek, minden törvényes eszközzel élni fogunk az ellen, hogy a kisajátított telken a Lyceum vezetősége bármiféle átalakításokat, vagy építkezéseket végezzen, illetve a megkezdett munkákat folytassa.

**HALADÉKOT NEM ADTAK**

— Semmi mód nem volt arra, hogy a kilakoltatást békés uton el lehessen halasztani? — kérdezem.

— Nem. Az igazgatónő elutasított minden kérést. A kilakoltatást tudvalevőleg április 17-én, pénteken délután hajtották végre. Arra való tekintettel, hogy a közbeeső szombat szent napja a zsidóknak, végül már csak annyit kértünk: engedjék meg, hogy hétfőig még ott maradhassanak az árvák és ápoltak.

De ennyi haladékot sem kaptunk...

Rendben van: hiszen már mindenbe belenyugodtunk volna, ha az illetékesek kellő időben és meg-

**Határoztunk! Sztrájk!**

## Ma vagy holnap az egész városban beszüntetik a munkát a pincérek

(CLUJ.) Kávéházakban, éttermekben már napok óta suttogják: sztrájk! A Pisták, a Lacik, meg a Ferik, akiknek ajkáról eddig csak a mártások, levesek zengzetes neveit hallotta a közönség, most szabad percekben összebújnak és, bérmozgalomról, a tőke kizsákmányolásáról és sztrájkalapról beszélnek. A sztrájk a „levegőben lóg“. Erről az égetően aktuális kérdéssről szólaltatta meg a riportert a nagy bérharc mozgóit, hogy a nyilvánosság elé vigye ennek a napok múlva nagyon komollyá válható ügynek mozzanatait és kulisszatitkait.

**HARCOT IDEZNEK FEL A MUNKAADÓK**

Az egyik klub előszobájában fogom el Kiss Ernőt, a pincérszakszervezet örökké agiliss titkárát, aki a következőket mondja:

— Mozgalmunkat már nagyjában ismeri a közönség.

Béremelést kérünk és azt, hogy a klubokban is vezessék be a 15 százalékos fizetési rendszert.

A munkaadók mereven elzárkóztak minden emelés elől. Tarnoveanu munkaügyi inspektor elé került az ügy, akinek vezetésével

pénteken és szombaton folynak az utolsó tárgyalások. Ha meg egyezés nem történik, sztrájk-

felelő helyen olyan épületeket bocsájtanak a rendelkezésünkre, amely megfelel a célnak.

**IDEIGLENES INTÉZKEDÉSEK**

— Végeredményben mi van most az árvákkal és az öregasszonyokkal? — érdeklődöm.

— Hát kérem — az agg és gondozásra szoruló 12 asszonyt a város különböző részein helyeztük el. Ami pedig az árvákat illeti: Ziment Géza fakerskedő gondoskodott ideiglenesen róluk. A Str. Paris-on van egy házastelke, nagyobb szint építettett ott s rendbehozatta, hogy lakályos legyen, azután megjelent az Árvagondozó vezetősége előtt és csak ennyit mondott:

**„Isten nevében följánlom a telkemet és mindent, ami rajta van az árváknak, használják, amíg szükségük van rá...“**

Hát így történt.

**ORSZAGOS AKCIÓ**

Dr. Klein elmondja még, hogy az Izraelita Nőegylet vezetősége hatalmas akciót indított egy új Árvagondozó létesítése érdekében. Dr. Neuberger né áll az akció élén és a gyűjtés országsszerte már beindult.

— Akárhogy is lesz — fejezi be dr. Klein a szavait — a nagy őszi zsidó ünnepekre már lesz új hajléka az árváknak és az elaggott asszonyoknak.

(h. j.)



A legjobb védő fertőző betegségek ellen.

tekintélyes főpincér — csak azt kérjük, ami jár nekünk és amit a gazdák el feledtek teljesíteni. Teljesen fel vagyunk készülve és

el vagyunk szánva a legvégsők-re is. Tudjuk, hogy sztrájktrórok akadnak majd mindenfelől, de mi majd intézkedünk ellenük.

Csak arra kérjük a közönséget, hogy kezeljék ügyünket megértéssel és támogassák mozgalmunkat.

**FEL VAGYUNK KÉSZÜLVE MINDEN TEKINTETBEN...**

Eppen vacsorámat hozta az egyik helyiség hatalmas természetű pincére, mikor „meginterjüvöltem“.

— Véleményem szerint áremelési akció áll a vendéglősök háta mögött, amit ők a pincérek béremelésére való hivatkozással akar nak végrehajtani. Így tehát mereven elzárkóznak kéréseink elől és magunkra hagynak bennünket. Mi pedig fel vagyunk készülve minden tekintetben.

Ugy csendesen megemeli kezét. Látom rajta, hogy ezek a kezek megteszik kötelességüket, ha majd sor kerülhet rá.

**JAJ DE JÓ!...**

Hogy a sorozat tökéletes legyen, megkérdeztem Ferit, a pikkolót. Még nem tudott semmit.

— Igazán sztrájk lesz, szerkesztő ur? Jaj de jó!

Hogy miért lenne a sztrájk jó neki, azt már nem mondotta.

Igy áll a helyzet ma a pincérmunkások bérmozgalma ügyében. És ma, vagy holnap eldől a nagy kérdés: lesz-e megegyezés, vagy kitör a sztrájk és leáll a fehérkabátos hajlongó hadsereg. (mb.)

**PENZHAMISÍTÁS TRÜKKJÉVEL SZELHAMOSKODTAK A CIGÁNYOK**

(CLUJ.) Néhány nappal ezelőtt tárgyalta a törvényszék első szekciója Lacatus, Lupás és Kovács János Cameras községi cigányok csalási ügyét. Amint megírtuk, a két cigány pénzhamisítás céljaira a faluban különféle összegeket és malacokat vettek fel, de azután a malacokat kivéve, nem adták vissza sem a „kölcsonvett“ összegeket, sem pedig hamis pénzt nem készítettek. A károsultak ekkor feljelentést tettek a csendőrségnél, amely az ügyet átadta az itteni ügyészségnek. A tárgyalás folyamán Ciugudean ügyész a vádlottak súlyos elítélését javasolta. Dr. Moldovan Valer védő arra hivatkozott, hogy a törvényszék több ízben hozott hasonló ügyben felmentő ítéletet, mert a károsultak törvénytelen cselekményhez járultak hozzá. A törvényszék az ügyben tegnap hirdetett ítéletet és a vádlottakat négy és fél hónapra és 500 lej pénzbüntetésre ítélte. A vádlottak felbőkeztek. A védelem kérte az elítéltek szabadlábra helyezését, amire a bíróság hozzá is járult. Az ügyész azonban a határozat ellen a táblához felebbezett és így a két cigány egyelőre még fogságban marad.

ba lépünk.

Hogy mennyire kiéleződött a tanulat, arra jellemző, hogy kénytelenek voltunk a munkaadók provokálásai miatt teljesen szabadkezet kérni magunknak, arra vonatkozólag, hogy meg nem egyezés esetében mit tegyünk.

**ŐK SOKAT KÉRNEK, MI KEVESEET IGÉRÜNK**

— Itt egy rendes bérharcról van szó — mondja Szirmai, a Vendéglősök Szövetségének a titkára. A pincérek tulzott kérésekkel állnak elő, mi keveset ígérünk, hogy aztán végül eleget tehessünk lecsökkentett kívánságaiknak. A béremelésnek a következményeit pedig legjobban a közönség fogja megérezni.

Üzemenként 100—200 ezer lej évi többletet jelent a béremelés, amit a vendéglős természetesen csak a vendégen hajthat be...

A harc nem éleződhetik nagyon ri, mert a pincér és gazda nagyon egymásra vannak utalva. Véleményem szerint az utolsó pillanatban talán mégis meg fog történni a megegyezés.

**KÖVETELÉSEINK JOGOSAK!...**

— Semmi tuzás sincs a követeléseinkben — nyilatkozik az egyik

# APRÓHIRDETÉSEK

Hivatalos óra reggel 8 órától este 7 óráig.

## LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK ROSNER ORAS, EKSZERESZ CLUJ, REGELE FERDINAND 114. TAKAREKÖSSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK. (f 550)

500 HOLD földbirtok és készpénz nyomannyal férjhez menne fiatal, csinos, szöke urinó. Érdeklődnek fényképet megküldve. Bizony perenc házasságkötésről érdeklődnek. (8455)

EGYEDULALLO 45 éves, rom. kath. vidéki gyáros, azonnal közös háztartásba lépne a válóper befejeztéig jelentősebb kp. összeggel rendelkező független novel. Jogait közjegyzőileg biztosítom. „Eleségül veszem” jelíges teljes című ajánlatokat a kiadó továbbít. (8829)

K. J. levelét későn vettem, szombaton ugyanott gyöngyvirággal. „Kényszerűség” (8891)

„ALGIR” jelígre levél van a kiadóba. (8892)

SZABNI, varrni tanítók rövid idő alatt, ugyanitt százalék áreagedményel készítünk elsőrendű angol és francia női ruhát. Fericirei 2. (8897)

## SZÁLLÁS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEAZUL II. SZ. (f 262)

VAN eladó, beraktározandó butorok/legutáncosabban veszek, eladók mindenféle butorokat. Rosenberger butorraktár. Calea Victoriei 25. (8081)

VAGOHID-TÉRI uttelepen eladó 500 négyzetméter PARCELLA. Érdeklődni: Czerneczky, Regina Maria 20. (8525)

JÖLBEVEZETETT II-od osztályú vendéglő június 1-ére átadó. Ajánlatokat „25-28.000 lej havi bevétel” jelígre a kiadóba kérek. (f 572)

HÁZASTELKET keresek megvételre a vasut környékén 500-600 négyzetméterest. Lehet az a Regele Ferdinandon, Decebalon, Traianon, Rudeanun, Fericirei, Calvinon stb. Címét kiadóba „Olcsó és jó” jelíge alatt kérem. (8813)

FELES gyerekbikikli, asztal, kemece, fürdőkád és kerti butorok eladók. Dorobantilor 45. (8847)

MEGELHETEST nyújtó bevezetett üzletemet házzal, kerttel, gyönyörű helyen eladnám, vagy elcserélném családi házzal, vagy földdel. Ajánlatokat kiadóba „megegyezés” jelígre. (8850)

KERESEK szuper telepes rádiót 4-5 lámpást. „Szuper” jelígre. (8364)

KOMPLETT háló 3-4000 lejért eladó. Str. N. Jorga 8., a kántornál. (8879)

HÁZ-ÉS UTÉPÍTŐK! 1000-2000 köbnéter flaszterező és prizma kavics olcsón eladó, esetleg szállítom is. Ugyanott olcsó építősodor, rakóhomok és finom simító vakolóhomok kapható. Bivalytrét-Szopori kövesut melletti kavicsbánya. (8875)

SZÉP nagy ház, istálló, csűr olcsón eladó. Colonia Lunci 4. (8877)

JÖLENCSEJÜ, 3x4 cm. vagy kisebb fényképezőgépet veszek. Ing. Gyárfás, Bis. Ort. 1. (8876)

EGY telek eladó. Str. Nadasel 69. sz. (8875)

ELADÓ bicikli és egy harisnya-körkötőgép. Str. Cipariu 5., órászület. (8819)

TURDA, Sibiu Mici, Sibiu Mare határában keresek megvételre 5-10 hold szántóföldet, esetleg lakható lakással. Címét ármegegyezéssel a kiadóba „Gazda” jelígre. (8695)

EBÉDLŐ kredenc márványlapos és asztal jó állapotban eladó. Nicolae Jorga 2. I. 10. (P. 511)

ÁTADÓ jóforgalmu vendéglő családi okok miatt. Cím a kiadóban. (P. 527)

GALELIT gomb gépek comoplett felszereléssel eladók. Kun női szabónál, Reg. Maria No. 20. (8899)

OLCSÓN eladó soder, flaszter, kő, porond. Érdeklődni Oăsanu 21-a. (8387)

ELADÓ jókarban lévő rádió. Str. Rugului 1. (8881)

## Heti 50 lej részletfizetésre

Minden keresetképes egyén vehet férfi és női cipőket, férfi és női szandál-cipőket, szandálok és minden e szakmába vágó luxus-árut. ARCO cipőkereskedelmi vállalat, Cluj Str. Dubălarilor 13.

MODERN új 8 darabból álló konyha butor nagyon olcsón eladó. Reg. Maria 58. Asztalosműhely. (P. 529)

ELADÓ új kétszárnyú ajtó tokkal, ócska ablakok olcsón. (8885)

KERESEK jókarban lévő női kerékpárt. Fülöp, Feleacului 55. (P. 531)

SZÉP fekvésű szoba konyhás telek minden elfogadható árért eladó. Colonia Someseni. Érdeklődni: Restaurant Verdun. (8880)

HASZNALT kirakat rollóval együtt eladó. Str. Fericirei 15. (8898)

KERESUNK megvételre egy jókarban lévő használt éjjeli órát. Garajul Mera, Str. Jasilor No. 8. (8899)

VESZEK és eladok mindenféle érték-papírt, adóbont, inzestrarét, consolidaret és cuponokat. Sebastian Wechler hivatalos tőzsdeügynöksége. Június 1-én esedékes cuponokat kifizetjük előre. Calea Regele Ferdinand 14. (f 579)

## KIADÓ LAKÁS

EGY szoba, speiz (viz, főzőkemenca a szobában) kiadó. Str. Jorga 21. (f 560)

KÜLÖNBEJÁRATU szép nagy botorozott szoba főzőkemenccel két szemlélyre üresen is azonnalra kiadó. Cernăuți 21. (8907)

AZONNAL kiadó új házban 2 szoba, konyha, speiz, veranda, 1 szoba, konyha. Str. Cristea 7. (8681)

SZOBA, konyha, speiz elegánsan burorozva gyermektelen házaspárnak elutazás miatt kiadó. Cím a kiadóban. (8866)

FÜSZERÜZLET lakással, berendezéssel azonnal olcsón kiadó. Fülöp, Aven-turiosă 35. (8842)

SZÁRAZ, egészséges 2 szoba, konyha, minden mellékkeliségekkel azonnalra kiadó. Gh. Baritiu 14. (8874)

EGY szoba kiadó üresen, cserépkályhát veszek. Avram Iancu 18. (P. 512)

KIADÓ gyárnak, vagy raktárnak világos helyiség. Berthelot 28. (8655)

KIADÓ napos oldalon modern szoba, konyha, speiz. Traian 49. (8883)

EGY fűszerüzlet és egy korcsma, szoba, konyha azonnal kiadó. Cím a kiadóban. (8580)

KIADÓ 2 szoba, konyha, fürdőszoba. Str. Jorga 5. alatt. (8903)

KIADÓ a város központjába, a legforgalmasabb utcában 2 szoba irodának, vagy raktárnak. Érdeklődni a kiadóban. (8905)

KIADÓ Calea Regele Carol II. 94. sz. alatt 1 szoba, konyha ujonnan festve. (f 581)

## ÁLLÁST KERES

KOSARFONÓ tanuló felveszek. Str. Baritiu 1. (f 568)

PERONI kiárusítókat felvesz igazolványval a vasuti étterembe Cluj. (8905)

ROMANUL tudó pikolót felvesz azonnal a vasuti étterembe Cluj. (8905)

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. — Hirdetéseket aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig vasárnap számba szombaton d. e. 10 óráig lehet leadni. — Vidékieknek csak válasz helyes — ges kérdéskódokra válaszolunk. —

CUKRASZ fölvetetik fél napi teendőre a vasuti étterembe Cluj. (8804)

JOBB varróleányt állandó munkára felvesznek. Reg. Ferdinand 14., I. em. (8858)

FŐZNITUDÓ bejárónó fölvetetik. Mptilor 84. (8825)

EGY büfés segéd, egy fölirónó, egy pikoló a Gambirius-étterembe fölvetetik. (8835)

FŐZNITUDÓ jobb mindenest azonnalra felveszek. Călugăritilor 8. Bodega. (f 575)

KERESEK vegetáriánus szakácsnét azonnalra. Cím a kiadóban. (8863)

NY. ARNOK, vagy pénztárnoknő, ak már volt nagyvendéglőben alkalmazva, garanciával azonnal fölvetetik. P. Carolina 3., ajtó 1. (8869)

KIS szobát, fizetést adunk gyermektelen iparos házmesternek. Regele Ferdinand 89. (8877)

SZORGALMAS, megbízható bejárónót keresek. Avram Iancu 18., emelet, ajtó 5. (8894)

FIATAL borbély-segédet azonnal felvesz Str. Romulus 18. Frizeria. (8888)

FELSŐRÉSZKÉSZÍTŐNEK tanuló leány fölvetetik. Cím: Hirsch, Reg. Ferdinand 56. (8886)

PERFEKT női és férfi vasalónót magas fizetéssel felvesz. Balog kelmefestő, T. Cipariu 16. (8911)

BEJÁRÓNÓT (házmesteri teendőkre) délelőtre felveszek. Gondnok, Jorga 21. (f 578)

ÖNÁLLÓ varróleányokat felveszek. Reg. Ferdinand 3. Szalon Nusbächer. (8902)

## ÁLLÁST KERES

18 ÉVES lány ajánlkozik gyermek mellé, románul jól beszél. Str. Timbalei 10. Maliga Jusztina. (8908)

BEJÁRÓHELYET keresek délelőtre. Maligáné, Str. Timbalei 10. (8809)

KERESEK bármilyen ügynöki, pénzbeszedői, raktárnoki, vagy más hasonló természetű állást szerény díjazás mellett, tizenhat évi gyakorlattal és széleskörű ismeretességgel rendelkezem. Cím a kiadóban. (8818)

HÁZVÉZETŐNŐI állást keres 32 éves nő garson urnál vidéken is. Cím a kiadóban. (8895)

## KÜLÖNFÉLÉK

CZAGA LAJOS lakatos készít új üzleti vasredőnyöket, napellenzőket, valamint javításokat, valamint autogen hegesztéseket vidéken is jutányos árral. Cluj, Str. Dacia 7. (f 496)

VÁROSI tejgazdaságok! Bivalytréti legelőre fejősteheneket felveszek. Legelőkezelő katonai gyakorlótér. (8872)

PERFEKT varrónó felső ruha, fehérnemű varrást háznál is olcsón vállal. Cal. Traian 49. Mezeinél. (8909)

KERESEK Szamos mentén bérbe ser-téshizlaldának megfelelő helyet, 1-2 holdig, cluji határban. Telefon 39. (8878)

JUTÁNYOSAN készítik mindenféle bőrből női és férfi elegáns kezttyüket bécsi divat szerint kézzel varrva. Ugyanott kezttyű kurzust is tartok, azaz tanítok. Értekezni lehet: Jakobovits Margareta, Calea Regele Ferdinand 106. sz. (8163)

— Eltörte kezét a gépszij. Adam Gligor Ursus sörgyári munkás jobbkezét tegnap a gép körüli foglalatosság közben az egyik motor gépszija elkapta és forgása folytán eltörte. A kihívott mentők első segélynyújtás után a sebészeti klinikára vitték.

## ELMARAD A CLUJI MINTA-VASAR

(CLUJ.) Az Iparkamara interimár-bizottsága a napokban tartott értekezletén elhatározta, hogy az augusztusra tervezett mintavásárt bizonytalan időre elhalasztják. Erre a határozatra az adott okot, hogy az előkészítő munkálatok nagyon elhúzódtak s a vásármegrendezése elé súlyos akadályok gördültek. Tetézte ezeket a munkakamarai választásoknak kiírása, amely olyan nagy mértékben fogja igénybevenni az Iparkamarát, hogy amellet más tervekkel egyelőre nem foglalkozhatik.

## BUCURESTIBEN ATADTAK AZ OLASZ ANNEKSZIÓS JEGYZÉKET

(BUCURESTI.) Ugo Sola olasz meghatalmazott miniszter a külügyminiszteriumban átadta az Abesszinia annektálásáról szóló jegyzéket és azt a jegyzéket, amelyben közlik, hogy Olaszország királya felvette az Abesszinia császára címet.

## GOGA ALLAPOTA SÜLYÖSBODIK, LEPADATUE JAVUL

(BUCURESTI.) Goga Octavian állapota súlyosbodott. Állandóan 40 fokos láza van tüdőgyulladás miatt. Tegnapra láza kissé csökkent és az orvosok biznak felgyógyulásában.

Ugyanakkor Bécsből jelentik, hogy Lepadatu miniszter állapota kifogástalanná váltott és rövidesen hazatér.

## ELÜTÖTTE A TOLATO MOZDONY — AZ AUTÓBUSZT: ÖT SÜLYOS SEBESÜLT

(CRAIOVA.) (Rador.) A Rămnicul-Vâlceai 10. számú autóbust, amelynek kormányánál Zido Josif sofőr ült, a város melletti átiárónál elütötte egy Olteanu Gh. vezetésével haladó tolato mozdonny. Az autóbust teljesen szétromcsolódott. A súlyos sebesültek között szerepelnek Cidroui ezredes, Mihailescu csendőrhadaezv, Manole Prideanu taxatőr, továbbá Spalandrescu Flores Dragasinaból és Mina Schwartz Craiovából való asszonyok. A szerencsétlenség bekövetkezéséért. Capriol Joant terhelő felelősség, aki nem eresztette le idejében a sorompót. Capriolt letartóztatták, míg a sebesülteket kórházba vitték.

## KI AKARJAK HIRDETNI AZ OSTROMÁLLAPOTOT EGÉSZ PALESZTINÁBAN

(JERUZSALEM.) Reuter híradása szerint tegnap a zavargások egész palesztina területén számtalan helven ismét kitörték. A városból kiinduló mozgalom most már áttért az egész vidékre, honnan megkezdődött a zsidó lakosság menekülése Jeruzsálem, Haifa, Jaffa és Telaviv felé. A kormányzóság az országutakra páncélos gépkocsikat vezényeltett ki, hogy a menekülőknél segílyt nyujtsanak. A főkormányzó szikratávíron jelentette Londonnak, hogy

szükségessnek tartja az ország egész területére kihirdetni az ostromállapotot és meg nem erősített értesülés szerint további katonai csapatok azonnali kiküldetését kérte. Az arabok polgári engedetlenséget és adómegettagadást proklamáltak.



Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépen, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66. balra  
Telefon: 61

**NAPTAR: Május 16. Szombat.**  
Róm. Kath. Nepomuk János.  
Prot. John v. Nepomuk. Gör.  
Kath. Pár. Teodor.

**„JÓESTÉTI!”**

**ORVOSNÁL**

— Mondja doktor ur, mit csinálnak az urammal? Mindig álmban beszél.

— Hagyja néha nappal is szóhoz jutni.

**FŐ AZ ELŐKELŐSÉG**

UJ gazdag előkelő vendégeihez: Bizony nekem olyan nagy személynem van, hogy legközelebb a sofőrjeim futballmeccset játszanak az inasaimmal.

**BÍRÓ ELŐTT**

Bíró: Ön tehát ökörnek titulálta a sértettet. Van még valami hozzátennivalója?

Vádlott: Minek, bíró ur?... Azt hiszem ennyi is elég.

**SKÓTOK BESZELGETNEK**

— Mondd kérlek, miért fizettél tegnap kevesebb napszámot a munkásaidnak?

— Hogyan, hát nem tudod? Napfogyatkozás volt.

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint derült, néhol szeles és zivataros idő várható.

— Ügveletes gyógyszerárak. Folyó hó 9-étől 15-éig a következő gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot. Dr. Hintz, Piata Unirii; dr. Halász, Piata Cuza Voda; Flohr Josif, Cal. Regele Ferdinand és Diana gyógyszerár. Str. Jorga.

— Orvosi hír. Dr. Móricz Jenő tudósspecialista rendelőjét Strada Berde 3. alá áthelyezte. Rendel délután 3—5-ig.

— Megjelent Papp János a Törvények, Rendeletok c. lap volt főmunkatársának kiadásában és minden könyvkereskedésben, hírlapirodában kapható „a szakmai képzés és a mesterségek gyakorlásáról szóló törvény” magyar fordítása. Minden iparosnak, kereskedőnek, segédnek és tanoncnak saját érdeke megkívánja, hogy e nagyjelentőségű törvényt alaposan ismerje. Megrendelhető a fordítónál is: Papp Ion Oradea, Str. Cosbuc 4. címen, 40 lej beküldése ellenében.

— Négyhónapos utóképzésre hívták be az olasz repülőket. Rómában tegnap rendeletet adtak ki, mely szerint a repülőszolgálatra kiképzett tartalékos tiszteket altiszteket és közlegényeket négyhónapos utóképzésre hívták be. Ugyancsak most indítottak utnak egy nagy hajórakomány repülőgépkatránst és egy nagyobb munkásosztagot Kelet-Afrikába.

Jó és modern szövetet kap az új Sistem American áruházban  
**3 méter szövetet adunk**  
egy használt ruháért. — Str. Memorandului 24 szám.

**A színház búcsúelőadása!**

Jövő szerdán kezdődő tárgulmuresi turnéja előtt már csak néhány előadást tart a színház. Minden este 9 órakor Zilahy Lajos óriási sikerű vígjátéka az Uri-lány kerül színre, amely a színházi évnek talán legmulatságosabb és legértékesebb újdonsága. Szombat délután 6 órakor elő-

ször adják oicsó helyárrakkal Kál-mán Imre most felújított Tatár-járását, vasárnap d. u. 3-kor pedig Lehár Ferenc örökszép operettjét az Évát.

Vasárnap délután 6 órakor utoljára kerül színre Ábrahám Pál operettújdonsága, a Mese a Grand Hotelben.

— **MAGYAR NYELVŰ FELIRATTAL IS ELLÁTOTT FILMEKET ADNAK MEG A MOZIK.** A közönség körében az a téves hír terjedt el, hogy a mozik már csak kizárólag egy nyelvű felirattal ellátott filmeket játszanak. Az igazság ellenben az, hogy a mozikban futó filmekben magyar felírások is szerepelnek, miután az idevonatkozó rendelet csak az ezután elkészülő új filmekre vonatkozik. A magyar felirattal is ellátott filmekből pedig még jelentős készletek állanak rendelkezésre.

— **Elmeorvosintézetbe szállították a megőrült asszonyt.** Bungur Flori 47 éves asszony, a Str. Aron 49. szám alatt tegnap hirtelen megőrült. A szerencsétlen nőt beszállították az elmeorvosintézetbe.

— **Kisderek makacs székszorulásánál és nagyobb gyermekek gyomorbelhurutjánál reggel felkeléskor már egy negyedpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet is kitűnő sikerrel adhatunk. Orvosok ajánlják.**

— **Korunk legfontosabb problémájáról, a zsidó ifjuság vallási erkölcsi és gyakorlati neveléséről fog föl. Braun Henrik iclódul-mare-i főrabbi vasárnap, f. hó 17-én délelőtt fél 11 órakor a Schas Chevra (Str. Vladimirescu 13.) imaházban előadást tartani. — Ugyanakkor dr. Klein Miksa ügyvéd és Fisch Sándor fogják meg e kérdést ismertetni.**

— **Gyászbeszéde miatt letartóztattak egy aradi lelkészt.** Az aradi vizsgálóbíró letartóztatta Pongrác Gellért minorita lelkészt, a Kolping-egylet igazgatóját egy legutóbb tartott gyászbeszéde miatt, amelynek egyes kitételeit kifogásolják.

— **Junius 1-éig meghosszabbították az idegen-ellenőrzési okmányok benyújtási idejét.** Az idegen-ellenőrzési okmányok benyújtási határidejét, amely május 15-ével lejárt, a belügyminiszter junius 1-éig meghosszabbította.

— **Összeverekedtek a kofaasszonyok.** Tegnap délelőtt a New-york-kávéház előtt valami áru fölött összekaptak egymással és összeverekedett Juhos Katalin és Vrancoveanu Florea kofaasszonyok. Szétválasztották őket, majd elküldték az I. kerületi rendőrségre, ahol botrányokozás címén eljárás indult ellenük.

— **Meghalt Csutak Vilmos.** Erdély magyarságát sulyos veszteség érte. Csutak Vilmos a sfántul-gheorghei ref. Mikó-kollégium és a Székely Nemzeti Múzeum igazgatója, aki ugy vallásos, mint kulturális téren évtizedeken át rendkívül értékes és jelentős munkásságot végzett, 58 éves korában agyvérzésben meghalt. Csutak Vilmos szép és érdemes irodalmi munkásságot is fejtett ki és halála a legszelebbkörű részvétet váltotta ki az egész magyarság körében.

— **Falufejlesztési tanfolyam Rimetean.** Az Erdélyi Gazdasági Egylet az unitárius Nőszövetséggel és az Erdélyrészi Méhészeti Egyesülettel karöltve Rimetea községben a Székelykő aljában falufejlesztési tanfolyamot rendezett. A tanfolyam megnyitását az EGE és EME részéről Szász Ferenc alelnök és Török Bálint igazgató Seyried Ferenc titkár az unitárius Nőszövetség részéről pedig dr. Mikó Lőrincné, dr. Hintz Györgyné és Lőrinczy Zoltánné vettek részt. A tanfolyamon dr. Küttel Lajos körorvos az egy éven aluli falusi gyermekek gondozásáról tartott előadássorozatot, a falvakban tartott rendelő órákon gyakorlatilag is bemutatva a szükséges tudnivalókat. E tanfolyammal kapcsolatban egy méhészeti és tejgazdasági tanfolyamot is tartottak. A tejgazdasági előadásokat Gál Gyula tejszövetkezeti igazgató, a méhészeti előadásokat pedig Stief Ottó, az EME alelnöke tartotta. A tanfolyamra távolabbi vidékekről is több hallgató vett részt.

**EMBER KÜZDJ ES BIZVA BIZZAL!**

A világrben sok milliárd hatalmas és rejtelmes világ kering. Ott, valahol egy picinyke pont a mi napunk és mellette csak egy hajszálnyira, csak néhány milliárd mérföldre, egy porszem a föld és rajta az ember... Az ember, az ó apró kicsinyes eselszövéseivel, büszkeségeivel, haragjával, irigységével seymes vagy rongyos köntöseivel, nyomorával vagy méltóságával — rohan, tipor, gázol, gyűlöl, szeret, kacag és sir. Közben nem veszi észre, hogy szervezete pusztul, kopik, míg kínzó fájdalmak nem jelentkeznek. Nem tud enni, aludni, szédülések, gyomor-fájások, lehangoltság gyötri.

A világhírű „Gastro D” gyógyszer, valóságos áldás az emberiségre, mert a sympatikus idegeken keresztül magát a betegség okát szünteti meg és a gyomor, máj, vese és epebajok esztiben biztos gyógyulást nyújt, így az álmatlanságot, ideges fejfájást és étványtalanságot is meggyógyítja.

A „Gastro D” kapható Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124. Vidékre Lei 130 utánvét-tel küldi.

**GÖMBÖS TITKOS TANACOS LESZ**

(BUDAPEST.) A képviselőházban több lap jelentése szerint hirtre jár, hogy Gömböst a kormányzó titkos tanácsossává nevezi ki, ami a legnagyobb kitüntetés és megfelel a háboru előtt valóságos belső titkos tanácsosi rangnak.

**MIRCEA SENÁTOR ÜNNEPELÉSE.**

(CLUJ.) Erdély kereskedő és iparos társadalma tegnap ünnepelte Constantin R. Mircea mérnöknek, az erdélyi iparkamarák már nyolc éve szenátorkodó vezetőjének 70 éves születési évfordulóját. Az iparkamarában este 7 órakor lezajlott ünnepséget dr. Comsa Jonel szenátor beszéde vezette be, majd dr. Farkas Mózes az UGIR, dr. Fulea Octavian a targu-muresi, Tisca Emil a satumarei, Tana Dumitru az alba-iuliai, Popa Arghir a nasaudi, Ionesiu Dimitriu a turdai iparkamarák, V. Taflan a kisipar, dr. Borbély István a cluji iparkamara nevében üdvözölték a jubilánst meleg szavakban, aki meghatódva válaszolt. Azután este fél 9-kor a közigazdasági élet reprezentánsainak nagyszámu részvételével az Autó Klubban bankett volt, ahol Comsa Jonel, Besa Eugen, Romanovici Grigore és Iacob Adrian mondtak a jubilánstra felköszöntöket.

— A cluji Gazdasági Egylet közgyűlése. A cluji Gazdasági Egylet folyó hó 24-én délután 3 órakor tartja évi közgyűlését a Calea Marechal Foch 115. szám alatt, melyre ezuton is tisztelettel meghívja az érdeklődöket.

— **Gázálarcot kell vásárolniok a vasutasoknak.** A központi vasut-igazgatóság meglepő rendeletet adott ki. Eszerint minden vasuti alkalmazottnak 450 lejes áron gázálarcot kell beszereznie, amelynek az árát részletben vonják le a fizetéséből. A legmelegebb dologban az, hogy a rendelkezés azt is előírja, hogy a gázálarcot a vasutasok melyik cégtől kötelesek vásárolni.

**NAPTAR**

rendeléseit az 1937 évre legolcsóbban beszerezheti

**Cluj, „ORIENT”-nyomda**

Iuliu Maniu 8 szám alatt — Kérjen ajánlatot saját érdekében

# Lord Halifax Berlinbe utazik

**Mussolini: Európának tudomásul kell vennie, hogy Abesszini olasz lett**

(LONDON.) Angol diplomáciai körökben úgy tudják, hogy a Hitler és Phipps angol nagykövet közötti tárgyalások eredményeképpen

rövidesen lord Halifax utazik a német fővárosba és ott gazdasági és gyarmati kérdésekről fog tárgyalni

az angol kérdőjegyzék mellett. MUSSOLINI NYILATKOZATA

(LONDON.) A Daily Telegraph jelentése szerint

Mussolini nem akarja elhagyni a Népszövetséget, de ragaszkodik a megtorlások felfüggesztéséhez.

Angliában úgy tudják, hogy Olaszország a Tana-tavat fontos repülő bázisá akarja alakítani és a Tana-tó vizének ügyében tárgyalásokat is kíván kezdeni a kairói kormánnyal, Londonnal azonban nem.

Mussolini egyébként nyilatkozatot adott a párisi Le Matin munkatársának, hangoztatva, hogy

Olaszország most, miután vágyai teljesültek, békét akar.

Győzelmének gyümölcseitől azonban nem engedi megfosztani magát. A megtorlások ügyében — mondotta Mussolini — az olasz nép rendelkezik elég erővel, hogy azok nyomását leküzdje. Európának pedig tudomásul kell vennie, hogy Abesszini visszavonhatatlanul olasz terület lett.

MEGOSZTJÁK A MINISZTERI TÁRCÁKAT FRANCIAORSZÁGBAN

(PÁRIS.) Leon Blum új kormányról máris különböző kombinációk keringenek. A Petit Parisien szerint

a radikálisok 7, a szociálisták 7, a szociálista-unió pedig 2 tárcát fognak kapni.

Steeget kombinálják igazságügy-miniszternek és a miniszterelnök helyettesének Herriot vagy Chauvins külügy, Sarraut tengerészeti, Daladier hadügyi, Cot légügyi, Vincent Auriol a pénzügyi miniszter lenne, Blum tárca nélküli miniszterelnök, Boncour népszövetségi, De Monzie pedig nemzetnevelési miniszter. A szociálisták még a munkaügyi, közmunkaügyi, posta és gyarmatügyi, a radikális szociálisták pedig a kereskedelmi és költségvetési tárcákat kapnák meg.

A SZANKCIÓK MEGSZIGORÍTÁSA HÁBORUT JELENT

(ADDIS-ABEBA.) Afevock Jezus volt abesszin római követ ma Addis-Ababába visszatérve, behódolt az olaszoknak és vele együtt még számos előkelőség tért hasonlóképpen vissza és tett nűségeskü. A város külső képe rövidesen megváltozik, mert a pálya udvarral szemben levő Meneliksobrot lebontják és helyébe az Olaszországot szimbolizáló anyafarkas szobra kerül.

Mussolini a Matin munkatársának ismeretes nyilatkozatában még azt is kijelentette, hogy a szankciók megszigorítása háborus bonyodalmakhoz vezetne. A genfi rendőrség letartóztatta

Uret pasa abesszin és Emilet Pinpau és Simone Catois francia állampolgárokat, akik mind abesszin békedelegátusok Genfben tárgyalni és szélhámoskodni akartak.

HOARE BELÉP AZ ANGOL KORMÁNYBA

(LONDON.) Az angol kormányt rövidesen átszervezik és Hoare újra belép a kormányba.

Ennek messzemenő kihatása lesz. De későbbre várható Baldwin miniszterelnök távozása is.

A londoni szovjet nagykövet ajánlatot tett Angliának angol — orosz flotta egyezményre a legutóbbi londoni hármass flotta egyezményhez hasonlóan. A tárgyalások rövidesen megkezdődnek.

## Lemondott dr. Makkai az erdélyi reformátusok püspöke

(CLUJ.) Vásárhelyi János református püspökhelyettes ma érkezett vissza Budapestről és nyilatkozott dr. Makkai püspök lemondásának ügyében lapunk munkatársa előtt.

— Budapesti tartózkodásom alatt — mondotta a reformátusok közszeretében álló főpapja, — tárgyaltam Makkai püspök urral, aki fentartotta azt az elhatározását, hogy lemond erdélyi egyházkerület püspöki tisztéről. Lemondását hivatalosan is közölte velem. Elhatározását azzal indokolta meg, hogy megrendült egészségügyi állapota nem engedi meg nagy felelősséggel járó tisztség további ellátását. A püspök ír elhatározásáról egyébként az igazgatótanács rövidesen hivatalos nyilatkozatban tájékoztatja a magyar sajtót.

## 98 erdőkihágással vadolt falusi a törvényszék előtt

(CLUJ.) A törvényszék folyósóját ma valósággal előzönlötték a falusiak, amennyiben a közeli Mierta község 98 gazdálkodóját idézték be egyszerű tárgyalásra.

Ezek 1929-ben a határban lévő 100 hektáros erdőben legeltettek és fát vágtak s ezért

Mihail Pop hidai erdőmérnök

500 ezer lej pénzbírságot rótt ki s miután a falusiak nem fizettek, ellenük közvetlenül a törvényszéknél tett panaszt.

Az ügyész a tárgyaláson mivel a vádirat nem volt elkészítve, kérte az iratoknak az ügyészséghez való áttételét, amit a bíróság el is rendelt és ezért később kitűzendő határnapra napolta el a tárgyalást.

## Felmentették a hatóság elleni merénylettel vádolt mészárost

(CLUJ.) Kirkosa Gyula mészáros mester állott ma a hadbíró előtt hatóságelleni erőszakkal vádolva, amelyet az által követett volna el, hogy két mérlegének le-

foglalása alkalmával szembeszállt a pénzügyi közegekkel. A hadbíró ma a megvádolt iparost felmentette a vád alól.

## Hét halott a beszakadt menyezet alatt

(MADRID.) Az Oviedo melletti Loda helységben egy ház menyezete beszakadt. A házban lakó két cigánycsalád tagjai közül hetet

holtan húztak ki a romok alól, míg két cigány súlyosan megsebesült.

17-én ünnepélyesen nyitják meg a

## Baia-Băița

kénes gyógyfürdőt és üdülőtelepet. Nagy uszoda és strand Szombattól hétfő délig 50%-os kedvezmény. Gherlai állomástól fürdőkocsi, személyenként 5 lej, gyalog 10 perc.

## JÁTSZADOZÓ GYERMEKEK KÖZÉ FUTOTT A VONAT

(PRÁGA.) A Páris—Prágai express Zadi állomás mellett belefutott a sinek között játszadozó gyermekek csoportjába. Egy gyermek meghalt, három súlyosan megsebesült.

## OLASZORSZÁG — A NÉPSZÖVETSÉG ELLEN

(PÁRIS.) Tabouis asszony a L'Oeuvre hasábjain azt írja, hogy Olaszország azon fáradozik, hogy Magyarország, Ausztria, Svájc, Albánia és más államok hagyják ott a Népszövetséget, ha június 15-éig nem függesztik fel az olaszellenes megtorlásokat. Ugyanakkor a berlini olasz követ Neurathal azon tanácskozott, hogy Németország ismerje el sürgősen Abessziniának annektálását s ellenében Olaszország mindenütt hajlandó támogatni a németek követeléseit.

## MEGALAKULT A „FÜGGETLEN” ABESSZINIA KORMÁNYA

(KAIRÓ.) Az új abesszin kormány, amelyről londoni jelentés már hirt adott, a Nyugatabessziniában lévő Gore városban a régi kormány javarészből tagjaiból újra alakult és a független Abessziniának kormányának nevezi magát. Gore 340 kilométernyire fekszik Délnyugatra Addis-Ababától.

— Szombaton este tartják meg a Hölgyfutár technikai akadályok miatt csütörtökön elmaradt estélyét.

— Megalakult a Rotary-klub városunkban. Ma délelőtt 11 órakor dr. Serban volt miniszter elnökletével megalakult városunkban az országosan is megszervezett Rotary-klub.

— Visszaélt feletteseinek bizalmával, Vraitoru György 11-ik lovasszereplő törzsőrmester került ma a hadbíró elé szolgálati megbízhatatlanság, szélhámososság és a hivatalos bizalommal való visszaélés vádjával, mert a reá bízott katonai raktár holmiaival manipulált. A tárgyalás megkezdésének folytatását délutánra halasztották.

— Elütötte a szekér Metes mérnök kisleányát. Senan Dumitru szolgál, aki Calatan József Mánástur 34. szám alatti lakos alkalmazottja tegnap este 8 óra tájban szekere fölélel jött a Feleacu-uton. Itt a száguldó kocsi elütötte Metes Nistor mérnök 9 éves kisleánykáját, aki az erdőről tért haza. Szerencsére a kisleányka sérülései nem súlyosak. A gondatlanul gázoló szolgát a II. kerületi rendőrség őrizetbe vette és megkezdte a kihallgatásokat.

— Hasbaszúrták egy vésővel. Lévay Árpád Piata Unirii 20. sz. alatt lakó kereskedő bejelentette a rendőrségen, hogy Máté Andor, Str. Regina Maria 31. szám alatti asztalos felesége hasba szúrta egy vésővel, mert vissza merte tőlük kérni azokat a reperálás végett átadott gyalukat, amelyeket 3 hónap alatt sem javítottak meg. A kerületi rendőrfőnök orvosi látogatásra utasította a súlyosabban megsebesített kereskedőt, hogy a harcias nő ellen megindithassák az eljárást.